



Adviti
LIGHTING SOLUTIONS

Podmiot odpowiedzialny/ Responsible entity/ Zuständige Stelle/ Entité responsable/ Ответственный субъект:

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110, www.adviti.pl

PL HEMERA LED Downlight 2 w 1

Instrukcja obsługi

EN HEMERA LED Downlight 2-in-1

Operating instruction

DE HEMERA LED Downlight 2-in-1

Bedienungsanleitung

FR HEMERA LED Luminaire downlight 2 en 1

Instructions d'utilisation

RU HEMERA LED Светодиодный светильник downlight 2 в 1

Инструкция по эксплуатации

Model: **AD-OD-6630**

09/2025

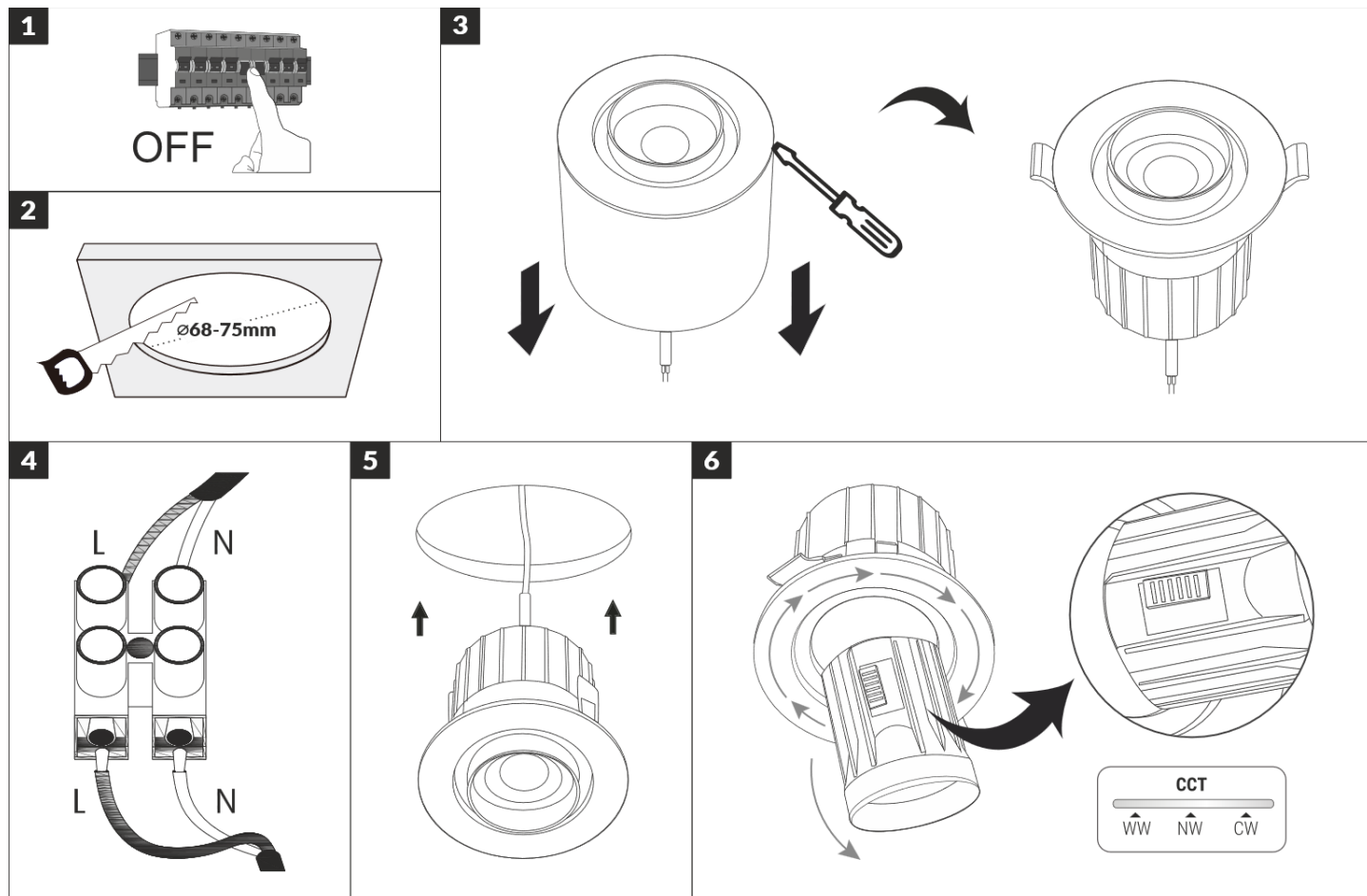
Zastosowane oznaczenia/ Applied markings/ Verwendete Bezeichnungen/ Désignations utilisées/ Используемые обозначения

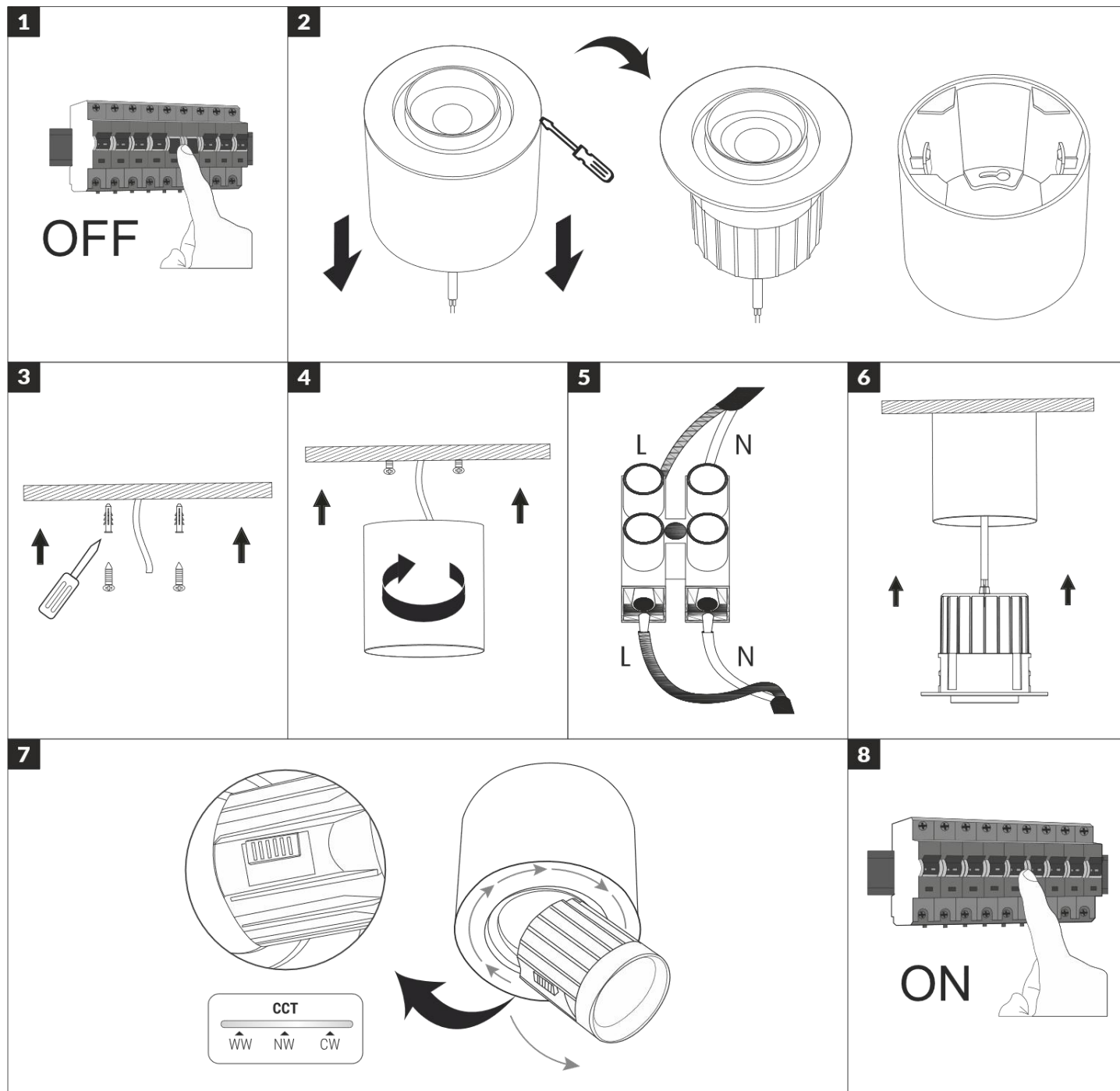
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.

tabela 1/ table 1/ Tabelle 1/ tableau 1/ таблица 1

Instalacja/ Installation/ Montage/ Installation/ Установка

Montaż podtynkowy/ flush mounting/ Unterputzmontage/ montage encastré/ Скрытый монтаж





Informacje dotyczące bezpieczeństwa: ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

Wskazówki dotyczące sposobu utylizacji

 Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt  to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Zastosowane oznaczenia (tabela 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI. | 10. Produkt nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym. |
| 2. Funkcja „no flicker” (bez migotania). | 11. Producent. |
| 3. Montaż natynkowy. | 12. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi. |
| 4. Montaż podtynkowy. | 13. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych. |
| 5. Kompatybilny ze ściemniaczami. | 14. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. |
| 6. Wyrób zgodny z dyrektywami UE. | 15. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną. |
| 7. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego. | 16. Nie zawiera rtęci. |
| 8. Do użytku wewnątrz pomieszczeń. | 17. Zachowaj czystość. |
| 9. Druga klasa ochrony. | 18. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista). |

Opis wyrobu

Nowoczesna lampa typu downlight HEMERA idealnie sprawdzi się w mieszkaniu, biurze, sklepie czy restauracji. Może być montowana zarówno natynkowo, jak i podtynkowo, co daje elastyczność w aranżacji wnętrza. Dzięki obrotowej i wysuwanej głowicy użytkownik sam decyduje o kierunku i kącie padania światła. Zmienna temperatura barwowa (3000/4000/6500K) oraz wysoki wskaźnik oddawania barw RA 95 gwarantują komfort i naturalne odwzorowanie kolorów – szczególnie ważne w sklepach i salach wystawienniczych. Lampa jest ściemnialna, kompatybilna z wybranymi ściemniaczami Kontakt Simon i dostępna w dwóch kolorach: czarnym i białym.

Przeznaczenie

Downlight przeznaczony do ogólnego i akcentowego oświetlenia wewnątrz mieszkalnych, biurowych, handlowych i usługowych. Może być montowany natynkowo lub podtynkowo. Obrotowa i wysuwana głowica pozwala na precyzyjne ukierunkowanie strumienia świetlnego, a regulowana temperatura barwowa oraz możliwość ściemniania zapewniają dostosowanie parametrów światła do wymagań użytkowych i ekspozycyjnych.

Instalacja

Montaż podtynkowy

- Wyłącz zasilanie.
- W wyznaczonym miejscu przygotuj otwór montażowy o średnicy 68-75mm.
- Wsuń płaski śrubokręt w boczne otwory obudowy, podważ elementy i oddziel korpus lampy od obudowy. Do korpusu lampy doczep dołączone w zestawie klipsy montażowe.
- Przeciągnij przewody przez otwór montażowy a następnie podłącz je zgodnie ze schematem.
- Odchyl klipsy montażowe i wsuń korpus w otwór montażowy. Klipsy wrócą na swoje miejsce i zabezpieczą lampę.
- Wyciągnij głowicę lampy i ustaw ją w dowolnej pozycji. Przetłącznikiem na boku głowicy ustaw temperaturę światła (WW – ciepła biel, NW – neutralna biel, CW – chłodna biel).
- Załącz obwód zasilania i sprawdź działanie lampy.

Montaż natynkowy

- Wyłącz zasilanie.
- Wsuń płaski śrubokręt w boczne otwory obudowy, podważ elementy i oddziel korpus lampy od obudowy.
- W wyznaczonym miejscu nawierć dwa otwory montażowe i osadź w nich kołki rozporowe. Wkręć wkręty, pozostawiając je wysunięte na ok. 7 mm od powierzchni montażowej.
- Przeciągnij przewody przez obudowę lampy a następnie nałóż ją na wysunięte wkręty. Przekręć obudowę w prawo aby zabezpieczyć ją na wkrętach.
- Podłącz przewody zgodnie ze schematem
- Wsuń i zatrzasknij korpus lampy z powrotem w obudowie.
- Wyciągnij głowicę lampy i ustaw ją w dowolnej pozycji. Przetłącznikiem na boku głowicy ustaw temperaturę światła (WW – ciepła biel, NW – neutralna biel, CW – chłodna biel).
- Załącz obwód zasilania i sprawdź działanie lampy.

Dane techniczne

Napięcie nominalne: 230V~, 50Hz

Moc: 7W

Strumień świetlny: 650lm

Źródło światła: LED, niewymienne

Temperatura barwowa: 3000/4000/6500K

Barwa światła (oznaczenie): wielobarwny

Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI: 95

Kąt rozsyłu światła: 60°

Trwałość L70/B50: 25 000h

Stopień ochrony IP: IP20

Temperatura pracy: -10°C – +45°C

Materiał: tworzywo sztuczne

Wymiary: Ø90 x 83mm

Wymiary otworu montażowego: 68-75mm

Waga netto: 0,2kg

Kompatybilna ze ściemniaczami:

Kontakt Simon CS9LA.01

Kontakt Simon DS9T.01

Kontakt Simon TESL1.01

Klasa efektywności energetycznej: F

Dane dotyczące czyszczenia i konserwacji

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu i po ostygnięciu oprawy. Zanieczyszczenia osadzające się na obudowie oprawy w wyniku normalnej eksploatacji należy zmywać wilgotną szmatką z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi. Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników.

Serwis posprzedażowy

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej.

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109, e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

Kanały komunikacji związane z bezpieczeństwem

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.adviti.pl.

Dodatkowe informacje

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ADVITI dostępne są na: www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.adviti.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Directions for safety use: warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. The installation of the device should be performed by an experienced person with the appropriate qualifications.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly – risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.

Disposal instructions

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Applied markings (table 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Color rendering index Ra/CRI. | 10. Product not suitable for covering with heat-insulating material. |
| 2. "No flicker" function. | 11. Manufacturer. |
| 3. Surface-mounting. | 12. Additional documentation and/or user manual. |
| 4. Flush-mounting. | 13. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating. |
| 5. Compatible with dimmers. | 14. Risk of electric shock. |
| 6. Product compliant with UE directives. | 15. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately. |
| 7. Disposal of used electrical equipment. | 16. Mercury-free. |
| 8. Suitable for indoor use. | 17. Keep tidy. |
| 9. Protection class II. | 18. Recycling code (corrugated fiberboard). |

Product description

The modern HEMERA downlight is an excellent choice for residential, office, retail, or restaurant interiors. It can be installed both surface-mounted and recessed, providing flexibility in interior design. The adjustable, extendable head allows precise control of the light direction and angle. The luminaire features selectable color temperature (3000K / 4000K / 6500K) and a high color rendering index of RA 95, ensuring visual comfort and natural color reproduction – a key requirement in retail and exhibition spaces. HEMERA is dimmable and compatible with selected Kontakt Simon dimmers. It is available in two colors: black and white.

Intended use

Downlight designed for general and accent lighting in residential, office, retail, and commercial interiors. It can be installed either surface-mounted or recessed. The adjustable, extendable head allows precise direction of the light beam, while the selectable color temperature and dimming capability enable full adjustment of lighting parameters to both functional and display requirements.

Installation**Flush-Mount Installation**

1. Switch off the power supply.
2. Prepare a mounting hole with a diameter of 68–75 mm at the designated location.
3. Insert a flat screwdriver into the side openings of the housing, release the latches, and separate the lamp body from the housing. Attach the supplied mounting clips to the lamp body.
4. Pull the wires through the mounting hole and connect them according to the wiring diagram.
5. Push back the mounting clips and insert the lamp body into the hole. The clips will snap back into place and secure the lamp.
6. Pull out the lamp head and adjust it to the desired position. Use the side switch on the head to set the light temperature (WW – warm white, NW – neutral white, CW – cool white).
7. Switch the power supply back on and check the lamp operation.

Surface-Mount Installation

1. Switch off the power supply.
2. Insert a flat screwdriver into the side openings of the housing, release the latches, and separate the lamp body from the housing.
3. Drill two mounting holes at the designated location and insert wall plugs. Drive in the screws, leaving them extended approximately 7 mm from the surface.
4. Pull the wires through the lamp housing, then place the housing onto the extended screws. Turn the housing clockwise to lock it in place.
5. Connect the wires according to the wiring diagram.
6. Snap the lamp body back into the housing.
7. Pull out the lamp head and adjust it to the desired position. Use the side switch on the head to set the light temperature (WW – warm white, NW – neutral white, CW – cool white).
8. Switch the power supply back on and check the lamp operation.

Technical data

Nominal voltage: 230V~, 50Hz	Light color (designation): multicolor	Working temperature: -10°C – +45°C	Compatible with dimmers:
Power: 7W	Color rendering index Ra/CRI: 95	Material: plastic	Kontakt Simon CS9LA.01
Luminous flux: 650lm	Beam angle: 60°	Dimensions: Ø90 x 83mm	Kontakt Simon DS9T.01
Light source: LED, non-replaceable	Lifespan L70/B50: 25 000h	Mounting hole dimensions: 68-75mm	Kontakt Simon TESL1.01
Color temperature: 3000/4000/6500K	Ingress protection IP: IP20	Net weight: 0,2kg	Energy efficiency class: F

Cleaning and maintenance

Maintenance should be performed with power disconnected and with the luminaire cooled down. Contaminants deposited on the housing of the luminaire as a result of normal use should be washed off with a moist cloth and generally available cleaning agents. Do not use caustic cleaners or dissolvents.

After-sales service

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

Retail Customer Advisor

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109, e-mail: techniczny@orno.pl
Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Safety-related communication channels

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.adviti.pl.

Additional information

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ADVITI products is available at www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.adviti.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE

HEMERA LED Downlight 2-in-1 Bedienungsanleitung

Anweisungen zur sicheren Verwendung: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen und zertifizierten Person durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.

Entsorgungshinweise

 Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Verwendete Bezeichnungen (Tabelle 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Farbwiedergabeindex Ra/CRI. | 10. Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden. |
| 2. „No Flicker“-Funktion (flimmerfrei). | 11. Hersteller. |
| 3. Aufputzmontage. | 12. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. |
| 4. Unterputzmontage. | 13. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss. |
| 5. Kompatibel mit Dimmern. | 14. Gefahr eines Stromschlags. |
| 6. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien. | 15. Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden. |
| 7. Entsorgung von Elektroaltgeräten. | 16. Quecksilberfrei. |
| 8. Geeignet für den Innenbereich. | 17. Halten Sie Ordnung. |
| 9. Schutzklasse II. | 18. Recycling-Code (Wellpappe). |

Produktbeschreibung

Die moderne Downlight-Leuchte HEMERA eignet sich ideal für Wohnungen, Büros, Geschäfte oder Restaurants. Sie kann sowohl auf- als auch unter Putz montiert werden und bietet damit Flexibilität bei der Innenraumgestaltung. Durch den schwenk- und ausziehbaren Leuchtenkopf kann der Benutzer selbst den Lichtkegel und -winkel bestimmen. Die einstellbare Farbtemperatur (3000/4000/6500K) sowie ein hoher Farbwiedergabeindex von RA 95 gewährleisten Komfort und eine natürliche Farbdarstellung – besonders wichtig in Geschäften und Ausstellungsräumen. Die Leuchte ist dimmbar, kompatibel mit ausgewählten Dimmern von Kontakt Simon und in zwei Farben erhältlich: Schwarz und Weiß.

Bestimmung

Das Downlight ist für die allgemeine und akzentuierte Beleuchtung von Wohn-, Büro-, Verkaufs- und Dienstleistungsräumen konzipiert. Es kann sowohl auf- als auch unter Putz montiert werden. Der schwenk- und ausziehbare Leuchtenkopf ermöglicht eine präzise Ausrichtung des Lichtstroms, während die einstellbare Farbtemperatur und die Dimmfunktion eine Anpassung der Lichtparameter an Nutzungs- und Präsentationsanforderungen gewährleisten.

Montage

Unterputzmontage

1. Stromversorgung ausschalten.
2. An der vorgesehenen Stelle eine Montageöffnung mit einem Durchmesser von 68–75 mm vorbereiten.
3. Flachen Schraubendreher in die seitlichen Öffnungen des Gehäuses einführen, Elemente anheben und den Lampenkorpus vom Gehäuse trennen. Befestigungsklammern aus dem Set am Lampenkorpus anbringen.
4. Kabel durch die Montageöffnung führen und gemäß Schaltplan anschließen.
5. Befestigungsklammern aufbiegen und den Korpus in die Montageöffnung einsetzen. Die Klammern rasten automatisch ein und sichern die Leuchte.
6. Lampenkopf herausziehen und in gewünschter Position einstellen. Mit dem seitlichen Schalter am Lampenkopf die Farbtemperatur wählen (WW – Warmweiß, NW – Neutralweiß, CW – Kaltweiß).
7. Stromkreis einschalten und Lampenfunktion prüfen.

Aufputzmontage

1. Stromversorgung ausschalten.
2. Flachen Schraubendreher in die seitlichen Öffnungen des Gehäuses einführen, Elemente anheben und den Lampenkorpus vom Gehäuse trennen.
3. An der vorgesehenen Stelle zwei Montagebohrungen setzen und Dübel einsetzen. Schrauben eindrehen und ca. 7 mm aus der Montagefläche herausstehen lassen.
4. Kabel durch das Lampengehäuse führen und anschließend das Gehäuse auf die herausstehenden Schrauben aufsetzen. Gehäuse nach rechts drehen, um es an den Schrauben zu sichern.
5. Leitungen gemäß Schaltplan anschließen.
6. Lampenkorpus wieder in das Gehäuse einsetzen und einrasten lassen.
7. Lampenkopf herausziehen und in gewünschter Position einstellen. Mit dem seitlichen Schalter am Lampenkopf die Farbtemperatur wählen (WW – Warmweiß, NW – Neutralweiß, CW – Kaltweiß).
8. Stromkreis einschalten und Lampenfunktion prüfen.

Technische Daten

Nennspannung: 230V~, 50Hz
Leistung: 7W
Lichtstrom: 650lm
Leuchtmittel: LED, nicht austauschbare
Farbtemperatur: 3000/4000/6500K

Lichtfarbe (Bezeichnung): Multicolor
Farbwiedergabeindex Ra/CRI: 95
Ausstrahlungswinkel: 60°
Lebensdauer L70/B50: 25 000h
Schutzart IP: IP20

Arbeitstemperatur: -10°C – +45°C
Material: Kunststoff
Abmessungen: Ø90 x 83mm
Montageöffnungsmaße: 68-75mm
Nettogewicht: 0,2kg

Kompatibel mit Dimmern:
Kontakt Simon CS9LA.01
Kontakt Simon DS9T.01
Kontakt Simon TESL1.01
Energieeffizienzklasse: F

Reinigung und Wartung

Die Wartung sollte bei abgeschalteter Stromversorgung und abgekühlter Leuchte durchgeführt werden. Schmutz, der sich bei normalem Gebrauch auf dem Gehäuse der Leuchte absetzt, sollte mit einem feuchten Tuch mit allgemein verfügbaren Reinigungsmitteln abgewaschen werden. Verwenden Sie keine korrosiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Kundendienst nach dem Verkauf

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienst-Team.

Kundenberater Einzelhandel

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109, E-Mail: techniczny@orno.pl
Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

Kommunikationswege im Zusammenhang mit der Produktsicherheit

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website: www.adviti.pl.

Zusätzliche Informationen

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ADVITI finden Sie auf der Website www.adviti.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.adviti.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

FR

HEMERA LED Luminaire downlight 2 en 1 Instructions d'utilisation

Conseils pour une utilisation sûre : avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
5. Le montage de l'appareil doit être confié à une personne expérimentée et qualifiée.
6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
8. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.

Instructions pour l'élimination

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Désignations utilisées (tableau 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Indice de rendu des couleurs Ra/CRI. | 10. Le produit ne convient pas pour être recouvert d'un matériau d'isolation thermique. |
| 2. Fonction « no flicker » (sans scintillement). | 11. Fabricant. |
| 3. Montage en saillie. | 12. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation. |
| 4. Montage encastré. | 13. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés. |
| 5. Compatible avec les variateurs. | 14. Risque d'électrocution. |
| 6. Le produit est conforme aux directives de l'UE. | 15. Remplacez immédiatement une verrine, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé. |
| 7. Élimination des déchets d'équipements électriques. | 16. Ne contient pas de mercure. |
| 8. Pour usage intérieur. | 17. Veillez à ce qu'il soit propre. |
| 9. Classe de protection II. | 18. Codes de recyclage (carton ondulé). |

Description du produit

Le downlight moderne HEMERA est une solution idéale pour les appartements, bureaux, magasins ou restaurants. Il peut être installé aussi bien en saillie qu'en encastré, offrant une grande flexibilité dans l'aménagement intérieur. Grâce à sa tête orientable et extensible, l'utilisateur peut régler librement la direction et l'angle du faisceau lumineux. La température de couleur variable (3000/4000/6500 K) et l'indice de rendu des couleurs élevé (RA 95) assurent un confort visuel optimal et une restitution naturelle des couleurs, particulièrement importante dans les magasins et espaces d'exposition. La lampe est dimmable, compatible avec certains variateurs Kontakt Simon, et disponible en deux finitions : noir et blanc.

Usage prévu

Downlight destiné à l'éclairage général et d'accentuation des espaces résidentiels, de bureaux, commerciaux et de services. Il peut être installé en saillie ou en encastré. La tête orientable et extensible permet un positionnement précis du flux lumineux, tandis que la température de couleur réglable et la possibilité de variation d'intensité garantissent une adaptation optimale des paramètres lumineux aux besoins fonctionnels et d'exposition.

Installation

Installation encastrée

1. Coupez l'alimentation électrique.
2. Préparez un trou de montage de 68-75mm de diamètre à l'emplacement prévu.
3. Insérez un tournevis plat dans les ouvertures latérales du boîtier, relâchez les loquets et séparez le corps de la lampe du boîtier. Fixez les clips de montage fournis sur le corps de la lampe.
4. Faites passer les fils à travers le trou de montage et raccordez-les selon le schéma de câblage.
5. Repositionnez les clips de montage et insérez le corps de la lampe dans le trou. Les clips se verrouilleront automatiquement pour maintenir la lampe.
6. Tirez la tête de la lampe et ajustez-la à la position souhaitée. Utilisez l'interrupteur latéral de la tête pour sélectionner la température de couleur (WW – blanc chaud, NW – blanc neutre, CW – blanc froid).
7. Rétablissez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de la lampe.

Installation en saillie

1. Coupez l'alimentation électrique.
2. Insérez un tournevis plat dans les ouvertures latérales du boîtier, relâchez les loquets et séparez le corps de la lampe du boîtier.
3. Percez deux trous de fixation à l'emplacement prévu et insérez les chevilles. Vissez les vis en les laissant dépasser d'environ 7 mm.
4. Faites passer les fils à travers le boîtier de la lampe, puis placez le boîtier sur les vis. Tournez le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
5. Raccordez les fils selon le schéma de câblage.
6. Reclipsez le corps de la lampe dans le boîtier.
7. Tirez la tête de la lampe et ajustez-la à la position souhaitée. Utilisez l'interrupteur latéral pour régler la température de couleur (WW – blanc chaud, NW – blanc neutre, CW – blanc froid).
8. Rétablissez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de la lampe.

Caractéristiques techniques

Tension nominale: 230V~, 50Hz

Puissance: 7W

Flux lumineux: 650lm

Source de lumière: LED, non remplaçable

Température de couleur: 3000/4000/6500K

Teinte de couleur (designation): multicolore

Indice de rendu des couleurs Ra/CRI: 95

Angle de diffusion: 60°

Durée de vie L70/B50: 25 000h

Indice de protection: IP20

Température de travail: -10°C – +45°C

Matériel: plastique

Dimensions: Ø90 x 83mm

Dimensions du trou de montage: 68-75mm

Poids net: 0,2kg

Compatible avec les variateurs:

Kontakt Simon CS9LA.01

Kontakt Simon DS9T.01

Kontakt Simon TESL1.01

Classe d'efficacité énergétique: F

Nettoyage et entretien

L'entretien doit être effectué hors tension et après refroidissement du luminaire. Avant de commencer l'installation, coupez l'alimentation électrique du réseau. Les saletés déposées sur le boîtier du luminaire à la suite d'une utilisation normale doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et de produits de nettoyage courants. N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ou de solvants.

Service après-vente

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente.

Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109, e-mail : techniczny@orno.pl

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

Canaux de communication liés à la sécurité

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: www.adviti.pl.

Informations complémentaires

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ADVITI sont disponibles sur le site: www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.adviti.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

RU HEMERA LED Светодиодный светильник downlight 2 в 1

Инструкция по эксплуатации

Советы по безопасному использованию: предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства.

1. Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
2. Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии.
3. Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным.
4. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства.
5. Установка устройства должна выполняться опытным и квалифицированным специалистом.
6. Выполняйте все действия при отключенном питании.
7. Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
8. Не используйте устройство, если корпус поврежден.
9. Не прикасайтесь напрямую или косвенно к внутренним элементам работающего устройства - это может привести к удару электрическим током и/или ожогу.
10. Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.

Рекомендации по утилизации

Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

Используемые обозначения (таблица 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Индекс цветопередачи Ra/CRI. | 10. Продукт не подходит для покрытия теплоизоляционным материалом. |
| 2. Функция «no flicker» (без мерцания). | 11. Производитель. |
| 3. Накладной монтаж. | 12. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации. |
| 4. Встроенный монтаж. | 13. Минимальное расстояние, на котором может находиться светильник от освещаемых мест и предметов. |
| 5. Совместим с диммерами. | 14. Опасность поражения электрическим током. |
| 6. Изделие соответствует директивам ЕС. | 15. Немедленно заменить треснувший или поврежденный плафон или экран, защитное стекло. |
| 7. Утилизация использованного электрического оборудования. | 16. Не содержит ртути. |
| 8. Для использования внутри помещений. | 17. Держите его в чистоте. |
| 9. Класс защиты II. | 18. Коды переработки (гофрированный картон). |

Описание

Современный светильник типа даунлайт HEMERA идеально подходит для квартиры, офиса, магазина или ресторана. Возможен как накладной, так и встроенный монтаж, что обеспечивает гибкость при оформлении интерьера. Поворотная и выдвижная головка позволяет пользователю самостоятельно выбирать направление и угол светового потока. Переключаемая цветовая температура (3000/4000/6500 K) и высокий индекс цветопередачи (Ra 95) гарантируют комфорт и естественное отображение цветов, что особенно важно в магазинах и выставочных залах. Светильник поддерживает регулировку яркости, совместим с выбранными диммерами Kontakt Simon и доступен в двух цветах: чёрный и белый.

Предназначение

Даунлайт предназначен для общего и акцентного освещения жилых, офисных, торговых и сервисных помещений. Возможен накладной или встроенный монтаж. Поворотная и выдвижная головка обеспечивает точное направление светового потока, а регулируемая цветовая температура и возможность диммирования позволяют оптимально настроить параметры освещения в соответствии с функциональными и экспозиционными требованиями.

Обслуживание

Встраиваемый монтаж

- Отключите питание.
- Подготовьте монтажное отверстие диаметром 68–75 мм в назначенном месте.
- Вставьте плоскую отвёртку в боковые отверстия корпуса, освободите защёлки и отделите корпус лампы от основания. Прикрепите прилагаемые монтажные клипсы к корпусу лампы.
- Протяните провода через монтажное отверстие и подключите их согласно схеме.
- Верните монтажные клипсы на место и вставьте корпус лампы в отверстие. Клипсы автоматически защёлкнутся, фиксируя лампу.
- Вытяните головку лампы и отрегулируйте её в нужное положение. Используйте боковой переключатель на головке для выбора цветовой температуры (WW – тёплый белый, NW – нейтральный белый, CW – холодный белый).
- Включите питание и проверьте работу лампы.

Накладной монтаж

- Отключите питание.
- Вставьте плоскую отвёртку в боковые отверстия корпуса, освободите защёлки и отделите корпус лампы от основания.
- Просверлите два монтажных отверстия в назначенном месте и вставьте дюбели. Вкрутите винты, оставив их выступающими примерно на 7 мм.
- Протяните провода через корпус лампы, затем установите корпус на выступающие винты. Поверните корпус по часовой стрелке для фиксации.
- Подключите провода согласно схеме.
- Защёлкните корпус лампы обратно на основание.
- Вытяните головку лампы и отрегулируйте её в нужное положение. Используйте боковой переключатель для установки цветовой температуры (WW – тёплый белый, NW – нейтральный белый, CW – холодный белый).
- Включите питание и проверьте работу лампы.

Технические характеристики

Номинальное напряжение: 230В~, 50Гц
Мощность: 7Вт
Световой поток: 650лм
Источник света: LED, не заменяемый
Цветовая температура: 3000/4000/6500K
Цветность света (обозначение): разноцветный
Индекс цветопередачи Ra/CRI: 95

Угол излучения: 60°
Срок службы L70/B50: 25 000ч
Степень защиты IP: IP20
Рабочая температура: -10°C – +45°C
Материал: пластик
Размеры: Ø90 x 83мм
Размеры монтажного отверстия: 68-75мм

Вес нетто: 0,2кг
Совместим с диммерами:
Kontakt Simon CS9LA.01
Kontakt Simon DS9T.01
Kontakt Simon TESL1.01
Класс энергоэффективности: F

Очистка и техобслуживание

Техническое обслуживание следует выполнять при отключенном питании и после остывания светильника. Перед началом установки обязательно отключите подачу питания в электрическую сеть. Загрязнения, отложившиеся на корпусе светильника в результате нормальной эксплуатации, следует смывать влажной салфеткой с применением общедоступных чистящих средств. Не используйте едкие чистящие средства или растворители.

Послепродажное обслуживание

Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию.

Консультант розничных клиентов

Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109, электронная почта: techniczny@orno.pl
С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

Каналы коммуникации, связанные с безопасностью

Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: www.adviti.pl

Дополнительная информация

В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ADVITI можно найти на сайте www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта www.adviti.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.